

**Особые дополнительные положения Федерального министерства иностранных дел
для предоставления денежных средств Получателям,
имеющим штаб-квартиру только за рубежом,
в рамках финансирования проектов (BNBest-AA-Ausland)
в соответствии с административным предписанием
№ 15.2 к § 44 Федерального бюджетного кодекса (ВНО)**

(Действует с 1 января 2025 г.)

Особые дополнительные положения Федерального министерства иностранных дел для Получателей, имеющих штаб-квартиру только за рубежом (BNBest-AA-Ausland), содержат обязательные к исполнению дополнительные положения и условия к Договору о предоставлении денежных средств Получателям, имеющим штаб-квартиру только за рубежом. Они являются неотъемлемой частью Договора о предоставлении денежных средств, если в нем или в соответствующих директивах о предоставлении поддержки Федерального министерства иностранных дел прямо не указано иное.

Предоставляющая сторона, уполномоченные ей учреждения и Федеральная счетная палата вправе проверять выполнение условий и особых дополнительных положений к Договору о предоставлении денежных средств у Получателя. На основании решения Германского Бундестага Федеральное министерство иностранных дел должно приостанавливать дальнейшие выплаты Получателям, нарушающим особые дополнительные положения. В этих целях ведется центральный «список заблокированных», который регулярно проверяется. Ведение такого списка необходимо и уместно (ст. 13 Общего регламента по защите данных в сочетании с § 32 Федерального закона о защите данных).

Содержание

1	Истребование и использование денежных средств	2
2	Сокращение расходов задним числом или изменение финансирования.....	4
3	Размещение заказов	5
4	Купленные или произведенные для достижения Цели финансирования объекты	7
5	Обязательства Получателя по предоставлению информации.....	8
6	Отчет об использовании средств	9
7	Проверка использования денежных средств	11
8	Возврат денежных средств, начисление процентов.....	11
9	Командировки	12
10	Предотвращение коррупции.....	14
11	Передача денежных средств Получателем	14
12	Защита данных.....	16
13	Юридический домицилий	16

1 Истребование и использование денежных средств

- 1.1 Предоставляемые денежные средства следует использовать экономически целесообразно и экономно. Финансированию из предоставляемых средств подлежат только расходы, необходимые для достижения Цели финансирования и указанные в обязательном для соблюдения Плане финансирования, если основание платежа (обязательное для соблюдения) и дата оплаты соответствуют указанному в Договоре о предоставлении денежных средств сроку предоставления средств. Расходы, не связанные с достижением Цели финансирования, не подлежат финансированию за счет предоставляемых средств, решающим при этом является считающийся согласно Договору о предоставлении денежных средств обязательным для соблюдения План финансирования.
- 1.2 Все связанные с Целью финансирования поступления (в частности, поступления в рамках реализации Проекта, выручка от продажи списанных с баланса предметов, средства и услуги третьих лиц), а также долю собственного участия Получателя необходимо применять для покрытия всех расходов, направленных на достижение Цели финансирования. План финансирования обязателен для соблюдения в отношении общего результата. Отдельные статьи расходов могут быть превышены не более чем на 20% в течение срока предоставления средств, если превышение расходов по каждой отдельной статье будет компенсировано соответствующей экономией по другой статье. В случае если превышение отдельной статьи расходов обосновано ведомственными условиями или требованиями, в частности, в рамках строительно-правовых процедур, то в отношении общего результата Плана финансирования при разрешении на то Представляющей стороны допустимы и другие отступления. Абз. 2 - 4 не применяются в случае финансирования твердо установленной суммой.
- 1.3 В случае если расходы на персонал или неденежные административные расходы могут покрываться за счет предоставляемых средств и общие расходы Получателя покрываются преимущественно за счет денежных средств из государственного бюджета Германии или их получателей, Получатель не может предлагать своим работникам более высокую оплату труда нежели у сопоставимых служащих федеральных учреждений. Заработка плата, превышающая установленную Тарифным договором для германской государственной службы (TVÖD-Bund, <https://www.bmi.bund.de/SharedDocs/downloads/DE/veroeffentlichungen/themen/oeffentlicher-dienst/tarifverträge/tvoed.html>) заработную плату, а также прочие выплаты вне тарифа или превышающие его допустимы лишь в случае, если это является обязательным в рамках местного законодательства и Представляющая сторона заранее дала на это согласие.

Расходы на персонал

В случае если в считающемся обязательным для соблюдения Плане финансирования указаны расходы на персонал в соответствии со штатными ставками, то эти сведения носят обязательный характер. Изменения штатного расписания (новые штатные ставки, повышения, преобразования должностей) вступают в силу лишь с согласия Представляющей стороны.

По требованию Представляющей стороны Получатель предоставляет ей документацию, которая должна содержать подробную информацию обо всех аспектах трудовых отношений, начиная с приема на работу и заканчивая окончанием трудовых отношений, а также договорно-правовые документы.

Кроме того, для каждого работника необходимо предоставить документы, подтверждающие выплату заработной платы или оклада. Данные документы должны содержать сведения, необходимые для расчета ежемесячной заработной платы (например, поступление на службу, опыт работы, объем осуществляющей деятельности, характеристика вознаграждения).

В случае если обязательный для соблюдения План финансирования предусматривает расходы на штатный персонал Получателя, то в целях предъявления по требованию

необходимо указывать предмет и объем деятельности соответствующего работника в рамках Проекта и часы его работы с учетом потраченного на конкретный вид деятельности рабочего времени в соответствии с предварительно согласованными временными интервалами. Получатель должен подтвердить, что расходы на оплату соответствующего количества часов работы не покрываются за счет каких-либо иных средств.

1.4 Как правило, денежные средства предоставляются по запросу и только в виде траншей по мере реализации соответствующих мер. Денежные средства могут быть запрошены исключительно и не ранее, чем по мере их использования в течение шести недель после поступления средств Получателю для осуществления платежей, подлежащих оплате предположительно в этот период. В случае если денежные средства используются за пределами Европейского Союза или Северной Америки, срок их расходования продлевается до трех месяцев, если это необходимо с учетом банковских и платежных структур. Бремя доказывания такой необходимости лежит на Получателе. Запрос на каждый транш должен осуществляться за 14 дней до наступления срока платежа и содержать сведения, необходимые для оценки потребности в средствах, в частности, необходимо сопоставить израсходованные ранее суммы с использованными в общей сложности денежными средствами, а также собственными и предоставленными третьими сторонами средствами. В остальном предоставляемые средства могут быть использованы следующим образом:

- 1.4.1 в случае частичного финансирования или финансирования твердо установленной суммой соответственно в соотношении с денежными средствами, возможно предоставленными другими сторонами, и предусмотренными собственными и иными средствами Получателя,
- 1.4.2 в случае финансирования дефицита, если предусмотренные собственные и иные средства Получателя израсходованы.

Если недостающие средства предоставляются несколькими сторонами, то предоставляемые средства могут запрашиваться только в соответствии с долей, пропорциональной денежным средствам, предоставляемым другими сторонами.

1.4.3 Денежные средства могут запрашиваться только в течение срока предоставления денежных средств, установленного Договором о предоставлении денежных средств.

О **неизрасходованных денежных средствах** необходимо по окончании реализации соответствующей меры, но не позднее окончания срока предоставления денежных средств незамедлительно и без напоминаний сообщить Представляющей стороне и вернуть их по указанию.

При переводе денежных средств в качестве назначения платежа требуется указать исключительно кассовый код, который необходимо своевременно запросить у Представляющей стороны.

Возможные проценты по вкладам из предоставляемых денежных средств и курсовые доходы должны использоваться как средства для покрытия всех расходов в рамках достижения Цели финансирования.

При несоблюдении срока сообщения о неизрасходованных средствах или их возврата Федеральное министерство иностранных дел оставляет за собой право требовать проценты за просрочку в установленном законом размере процентной ставки за просрочку, на 5 % превышающей соответствующую базовую процентную ставку Германского федерального банка.

1.5 До выполнения встречных обязательств договариваться об осуществлении платежей или осуществлять платежи можно только в той мере, насколько это общепринято или оправдано наличием особых обстоятельств. О таких исключительных случаях необходимо вести тщательную документацию, с тем чтобы не возникало даже подозрения в коррупции.

О принятых в торговле скидках (например, скидках при уплате наличными или за досрочное осуществление платежа) следует договариваться и использовать их для достижения Цели финансирования.

- 1.6 Предоставляющая сторона оставляет за собой право потребовать вернуть общую сумму или отдельный транш денежных средств и остановить дальнейшие выплаты, если выяснится, что Цель финансирования не может быть достигнута вообще или частично. В связи с этим обращается внимание на обязательства по предоставлению информации согласно п. 5 BNBest-AA-Ausland.

2 Сокращение расходов задним числом или изменение финансирования

- 2.1 В случае если после предоставления средств предусмотренная в обязательном для соблюдения Плане финансирования для реализации Цели финансирования общая сумма расходов окажется ниже, если увеличится сумма средств для покрытия расходов или добавятся новые средства для покрытия расходов (например, инвестиционные надбавки, поступления в рамках реализации проекта, выручка от продажи списанных с баланса предметов, прибыль с процентов, курсовые доходы или иные надбавки), то сумма предоставляемых денежных средств уменьшится
- 2.1.1 в случае частичного финансирования соответственно в соотношении с денежными средствами, возможно предоставленными другими сторонами, и предусмотренными собственными и иными средствами Получателя,
- 2.1.2 в случае финансирования дефицита и полного финансирования на всю сумму, о которой идет речь.
- 2.2 В случае если после предоставления средств предусмотренная в обязательном для соблюдения Плане финансирования для реализации Цели финансирования общая сумма расходов окажется выше и если одновременно увеличится сумма средств для покрытия расходов или добавятся новые средства для покрытия расходов, их необходимо по согласованию с Предоставляющей стороной использовать в целях реализации Проекта. В случае если у Получателя появятся средства для покрытия расходов в виде предназначенных для достижения Цели финансирования пожертвований, сумма предоставляемых денежных средств не уменьшится. В случае если у Получателя появятся средства для покрытия расходов в виде платы за вход или не предназначенных для достижения Цели финансирования пожертвований, не фигурирующие в обязательном для соблюдения Плане финансирования Получателя, сумма предоставляемых денежных средств уменьшится на сумму, составляющую 30% от этих новых средств, если они будут использованы для достижения Цели финансирования.
- 2.3 П. 2.1 BNBest-AA-Ausland действует (кроме случаев полного финансирования или при повторяющемся оказании поддержки одному и тому же Получателю) только в том случае, если сумма общих расходов или средств для покрытия расходов в общей сложности меняется больше чем на 500 евро. В случае если выплата осуществляется в местной валюте, то применяется обменный курс, действующий согласно п. 6.4 BNBest-AA-Ausland на момент уменьшения суммы расходов задним числом или изменения финансирования расходов в рамках Проекта. Соответствующие учетные документы/квитанции необходимо сохранить и предъявить не позднее предоставления Отчета об использовании средств.

Недостаточные по сравнению с позициями Плана финансирования финансовые поступления во избежание дефицита должны быть компенсированы за счет сокращения расходов.

Соответствие критериям покрытия расходов регулируется п. 1.2 BNBest-AA-Ausland или положениями Договора о предоставлении денежных средств.

3 Размещение заказов

3.1 Выявление потребности в поставках, строительных работах или услугах, результирующее из этого размещение заказов и следующий за этим расчет должны организовываться раздельно в целях предотвращения коррупции. При размещении заказов необходимо соблюдать основные принципы размещения заказов. Сюда относятся

- экономическая целесообразность и экономность;
- транспарентность, а также
- соблюдение принципов конкуренции и равноправный подход в отношении участников тендерной процедуры.

Данные принципы служат в том числе делу предотвращения коррупции.

В первую очередь должно применяться действующее местное законодательство. Положения в отношении местного законодательства по требованию необходимо предоставить на немецком или английском языке.

В случае если местное законодательство не существует в письменном виде или в достаточной мере не предусматривает правил в отношении вышеназванных принципов размещения заказов и если сумма, предоставляемая германскими государственными учреждениями, превышает 100.000 евро, то при размещении заказов необходимо применять следующие правила:

- Выполнение заказов необходимо поручать квалифицированным и эффективно работающим оферентам по итогам публичного тендера.
- Все оференты должны получить возможность принять участие в тендерной процедуре. Для этого необходимо посредством объявления тендера предоставить неограниченному количеству компаний возможность участия в тендерной процедуре по конкретному заказу.
- Необходимость в объявлении тендера отпадает лишь в том случае, если это обусловлено требованиями безопасности или секретности или если предполагаемая сумма заказа составляет менее
 - 10.000 евро (без налога с оборота) при строительных работах или
 - 25.000 евро (без налога с оборота) при поставках и услугах.

В таких случаях достаточно проведения тендерной процедуры, в рамках которой, как правило, не менее трех подходящих оферентов приглашаются к подаче коммерческого предложения.

- Сумму заказа необходимо надежно оценить. Заказ нельзя делить на части таким образом, чтобы не достигались указанные лимиты стоимости.
- Важные решения в отношении тендерной процедуры, в частности,
 - полное и точное описание работ,
 - выбор способа размещения заказа,
 - отбор подходящих оферентов,
 - рассмотрение поданных коммерческих предложений, а также
 - основание для решения о присуждении тендера

должны быть обоснованными и приниматься в соответствии с принципом коллективного участия.

Переговоры допустимы только в рамках тендерных процедур, объявление которых не было обязательным. В этом случае допустимо вести переговоры о коммерческом предложении в целом, за исключением минимальных требований и критериев присуждения тендера, зафиксированных в тендерной документации. В рамках других тендерных процедур ведение переговоров не допускается. Исключение при этом составляют переговоры в рамках тендеров на строительные работы, если в них есть необходимость при

дополнительных коммерческих предложениях или предложениях на основании программы работ в целях согласования обязательных незначительных технических изменений и вытекающего из этого изменения цен.

Поручать выполнение заказа необходимо оференту, предоставившему коммерческое предложение с наилучшим соотношением цены и качества и таким образом являющееся наиболее экономически выгодным.

С самого начала тендерную процедуру необходимо непрерывно документировать в виде текста таким образом, чтобы фиксировались все этапы тендерной процедуры, все мероприятия в ее рамках, а также обоснование всех принятых решений. Эту документацию необходимо предъявлять по требованию.

3.2 Нарушение принципов размещения заказов

Дополнительные расходы, возникающие вследствие несоблюдения или неверного применения вышеназванных принципов размещения заказов, не считаются расходами, отвечающими критериям предоставления средств, и могут повлечь за собой требования о возврате средств и уплате процентов согласно п. 8 BNBest-AA-Ausland. В случае если Получатель для достижения Цели финансирования вправе передавать предоставленные средства Конечному получателю, то положения п. 3 настоящих Особых дополнительных положений необходимо согласовать с Конечным получателем в Договоре о передаче средств. Требования о возврате средств предъявляются и Первичному получателю, если Конечные получатели не придерживаются этих положений.

Нарушения принципов размещения заказов по грубой неосторожности или преднамеренные их нарушения могут повлечь за собой требования о возврате предоставленных средств в полном объеме или частично, в том числе если размер возникшего вследствие нарушений финансового ущерба по отдельным статьям не может быть точно установлен.

- 3.2.1** Финансовый ущерб, возникший вследствие нарушений вышеупомянутых принципов размещения заказов, будет по возможности точно рассчитан по итогам проверки каждого случая нарушений в целях установления точной суммы дополнительных расходов, не отвечающих критериям предоставления средств. В случае если сумма не может быть установлена точно, она корректируется паушально в отношении соответствующих расходов с учетом вида и тяжести нарушения и предполагаемого размера финансового ущерба согласно критериям в соответствии с п. 3.2.2 BNBest-AA-Ausland.
- 3.2.2** Грубые нарушения принципов размещения заказов препятствуют достижению цели размещения заказов в соответствии с критериями экономической целесообразности и экономности и поэтому могут повлечь за собой требования о возврате до 20% расходов в рамках соответствующих тендерных процедур.

Грубыми нарушениями принципов размещения заказов являются, в частности,

- необоснованные ограничения конкуренции (сюда относятся, например, не имеющие отношения к делу или дискриминирующие ограничения), ведущие к ущемлению возможностей потенциальных оферентов;
- искусственное разделение договоров о строительных работах, услугах или поставках на несколько мелких заказов, ведущее к несоблюдению лимитов стоимости согласно п. 3.1 BNBest-AA-Ausland;
- неравное отношение к оферентам в рамках тендерной процедуры;
- отказ от объявления тендера без наличия на то объективной причины;
- не имеющие отношения к размещению заказа аргументы или наличие конфликта интересов при рассмотрении поступивших коммерческих предложений;
- отсутствие документации или неполная документация тендерной процедуры и, как следствие, отсутствие возможности в полной мере или частично отследить надлежащее проведение тендерной процедуры.

4 Купленные или произведенные для достижения Цели финансирования объекты

4.1 Предметы и прочие объекты, купленные или произведенные для достижения Цели финансирования, необходимо использовать для достижения Цели финансирования и обращаться с ними бережно. Получатель не может использовать их в других целях до истечения срока действия обязательств, установленного Договором о предоставлении денежных средств.

4.2 Получатель обязан инвентаризировать купленные для достижения Цели финансирования предметы, закупочная или производственная стоимость которых превышает 800 евро (без налога с оборота). В рамках необходимой инвентаризации необходимо указать как минимум нижеследующее. В случае если по особой причине собственником является или станет Федеративная Республика Германия, то в инвентарном списке соответствующие предметы должны получить особую маркировку.

- Порядковый номер;
- Инвентарный номер;
- Поступление (день покупки);
- Количество объектов;
- Объект;
- Цена за единицу;
- Общая цена;
- Место хранения;
- Убыль (дата, причина).

В случае если были заключены страховки, их необходимо указать.

Опись необходимо постоянно обновлять.

На каждом инвентаризованном предмете необходимо указывать как минимум собственника и инвентарный номер.

4.2.1 **На квитанции** о покупке предметов, которые необходимо указать в описи, необходимо наносить **пометку об инвентаризации**.

4.2.2 К Отчету об использовании средств - в случае необходимости к Промежуточному отчету - следует приложить **опись** предметов, приобретенных в течение расчетного периода на средства Федеративной Республики Германия.

4.2.3 Необходимо предоставить дубликат или копию **инвентарного списка** всех движимых предметов вместе с Промежуточным отчетом/Отчетом об использовании средств.

4.2.4 При **убыли** инвентаризованных предметов вследствие износа, продажи или утери соответствующие записи необходимо зачеркнуть красным цветом и вычеркнуть эти предметы из описи за подписью лица, фиксирующего убыль.

4.3 **Списание с баланса** (продажа или иное использование)

В случае если инвентаризованные предметы непригодны или больше не являются необходимыми для реализации целей Получателя, то соответствующий предмет согласно п. 4.2.4 BNBest-AA-Ausland следует зачеркнуть в описи. О местонахождении предмета необходимо сообщить в Отчете об использовании средств. Выручка от продажи предметов должна рассматриваться как доход.

При восстановительной стоимости в отдельном случае до 800 евро необходимо исполнить **распоряжение о списании**, отданное руководством Получателя. О распоряжении о списании Представляющую сторону необходимо уведомить в письменной форме.

При более высокой восстановительной стоимости списание допустимо **лишь с согласия Представляющей стороны**. Заявку о получении согласия можно подать в свободной форме, указав следующее:

- причина списания/состояние предмета;
- дата покупки и закупочная цена/источник снабжения;
- приобретение взамен другого предмета: да/нет
- если применимо: расходы на приобретение взамен другого предмета;
- если применимо: вид и длительность использования предмета, приобретенного взамен другого;
- если применимо: оценка приобретения взамен другого предмета с точки зрения устойчивости.

4.4 Утеря

Об утере предметов, купленных или произведенных за счет предоставленных средств, необходимо безотлагательно уведомить Предоставляющую сторону.

В **уведомлении** должны содержаться следующие сведения:

- полный перечень утерянных предметов с указанием их количества
- состояние предметов на момент утери
- даты покупки и закупочная цена/источники снабжения
- процесс утери и ее причины

В случае кражи необходимо по возможности предоставить заверенное местным органом полиции заявление о краже; отсутствие возможности предоставления такого заявления необходимо обосновать. Кроме того, необходимо указать, имело ли место виновное поведение сотрудников Получателя, были ли приняты меры по возврату утерянных предметов и какие меры безопасности были приняты в целях недопущения краж в будущем.

4.5 Защита особых прав

В рамках координации Проекта и для и подтверждения достижения цели Получатель обязуется

- a) если средства были предоставлены на издание публикаций, в соответствии с ситуацией в отдельном случае
 - предоставить согласованное количество бесплатных экземпляров или
 - права пользования правами защиты, а также допустить передачу прав защиты Федеративной Республике Германия или обеспечить ее соответствующее участие в выручке, вытекающей из этих прав,
- b) в случае осуществления исследовательских и других научных работ обеспечить доступ общественности к их результатам.

5 Обязательства Получателя по предоставлению информации

Получатель обязан незамедлительно сообщить Предоставляющей стороне, если

- он после предъявления Плана финансирования - и после предъявления Отчета об использовании средств - подаст заявку о предоставлении дополнительных средств для реализации той же цели или получит такие средства или если он получит - возможно, дополнительные - средства от третьих лиц,
- изменятся или прекратят существовать Цель финансирования или другие важные для предоставления денежных средств обстоятельства,
- выяснится, что Цель финансирования не может быть достигнута вообще или не может быть достигнута с помощью предоставленной суммы денежных средств,
- запрошенные или выплаченные средства в течение 2 месяцев после поступления их Получателю не могут быть израсходованы на осуществление платежей, подлежащих оплате в этот период,
- подлежащие инвентаризации предметы в установленный срок действия обязательств больше не используются в соответствии с Целью финансирования или в них больше нет необходимости,

- в отношении его имущества согласно местному законодательству подано ходатайство об открытии конкурсного производства или подобной процедуры или открыто конкурсное производство или подобная процедура,
- имеются подозрения в хищении денежных средств, коррупционных преступлениях или других нарушениях в отношении назначения предоставленных денежных средств (см. п. 10 BNBest-AA-Ausland).

6 Отчет об использовании средств

- 6.1 Подтверждение использования предоставленных денежных средств должно быть предъявлено Представляющей стороне в течение шести месяцев по достижении Цели финансирования, однако не позднее окончания шестого месяца, следующего за установленным в Договоре о предоставлении денежных средств сроком предоставления денежных средств (Отчет об использовании средств). В случае если Цель финансирования не достигается до окончания бюджетного года, то до 30 апреля следующего года необходимо вести Промежуточный отчет о полученных в этом году суммах. Протоколы проектной деятельности как часть Промежуточного отчета согласно п. 6.3 BNBest-AA-Ausland могут объединяться со следующим подлежащим предъявлению Протоколом, если отчетный период за один бюджетный год составляет менее трех месяцев.
- 6.2 Отчет об использовании средств состоит из Протокола проектной деятельности и Расчетного документа.
- 6.2.1 В **Протоколе проектной деятельности** необходимо подробно осветить использование предоставленных средств, осуществленные меры, а также достигнутый по всем статьям результат, сопоставляя эти данные с заданными целями и показателями. Необходимо дать оценку достижению указанных в Договоре о предоставлении денежных средств целей и показателей. Кроме того, в Протоколе проектной деятельности необходимо указать, в какой мере благодаря проектам, на реализацию которых были предоставлены средства, был достигнут желаемый эффект.
- Также в Протоколе проектной деятельности необходимо осветить наиболее важные позиции Расчетного документа. Помимо этого необходимо разъяснить необходимость и соразмерность проведенных работ.
- 6.2.2 В **Расчетном документе** следует указать поступления и расходы в порядке их возникновения и отдельно друг от друга в соответствии со статьями Плана финансирования. Документ должен содержать все связанные с Целью финансирования поступления (например, предоставленные средства, услуги третьих лиц, собственные средства, выручку от продажи списанных с баланса предметов, проценты по вкладам, курсовые доходы) и расходы. К документу необходимо приложить табличную сводку учетных документов/квитанций, в которой расходы перечислены отдельно друг от друга по их видам и в порядке их возникновения (список учетных документов/квитанций). В списке учетных документов/квитанций должны быть указаны дата, получатель/плательщик, основание и сумма каждого платежа, а также обменный курс, соответственно действующий согласно п. 6.4 BNBest-AA-Ausland. В случае если Получатель имеет возможность вычета налога, учитываться может исключительно оплата (цены без налога с оборота, вычитаемых налогов или налогов, подлежащих возврату). В Отчете об использовании средств необходимо подтвердить в письменной форме, что затраты были необходимы и осуществлялись экономически целесообразно и экономно и что данные совпадают с данными бухгалтерского учёта и - в случае необходимости - с учётными документами/квитанциями.
- 6.3 Промежуточный отчет (абз. 2 п. 6.1 BNBest-AA-Ausland) состоит из Протокола проектной деятельности и Расчетного документа (без списка учетных документов/квитанций согласно абз. 3 п. 6.2.2 BNBest-AA-Ausland), в котором поступления и расходы необходимо указать суммарно в соответствии со статьями Плана финансирования и сопоставить их с эквивалентом в евро (или в местной валюте, если данные в ином случае указаны в евро).

6.4 Получатель обязан по требованию ревизионного органа предоставить для проверки соответствующие учетные документы/квитанции в оригинале. Сюда относятся также банковские квитанции, в том числе в целях подтверждения соответствующего обменного курса.

Все учетные документы/квитанции должны содержать все принятые в деловой практике сведения и приложения и демонстрировать четкую взаимосвязь с Проектом. Расходные квитанции должны, в частности, содержать

- название Проекта и, в случае необходимости, номер Проекта;
- данные о получателе платежа;
- основание платежа;
- дату платежа, а также
- подтверждение его осуществления;
- взятый за основу обменный курс и
- в случае покупки предметов независимо от стоимости должно быть указано назначение платежа.

Учетные документы/квитанции, по которым невозможно четко установить назначение и повод для осуществления платежа, необходимо пояснить. Общие указания типа «Расходы на подготовку» не допускаются. К учетным документам/квитанциям на иностранных языках – кроме английского – должны прилагаться переводы. По крайней мере должно быть передано их основное содержание на немецком языке. К счетам транспортных компаний должны прилагаться копии транспортной накладной и коносамента, а также другие документы, подтверждающие отдельные позиции.

При пересчете сумм в иностранной валюте на евро следует указывать взятый за основу обменный курс. При этом действительным считается курс, указанный на момент осуществления банковского перевода на соответствующей банковской квитанции в день поступления средств на счет Получателя. Банковская квитанция, таким образом, является важным подтверждающим документом для Получателя и относится к учетным документам/квитанциям, которые необходимо предъявлять и которые подлежат проверке в рамках проверки Отчета об использовании средств. При возврате средств считается оплаченной та сумма в евро, которая получается при переводе по обменному курсу, действующему в день поступления средств, подлежащих возврату, Федеральному министерству иностранных дел.

При осуществлении платежей загранпредставительством или загранпредставительству действует актуальный в день отражения операции в учете курс Кассового отдела Предоставляющей стороны. Получатель несет риск возможных колебаний обменного курса.

Паушальные суммы

Если в рамках финансирования Проекта за счет предоставляемых средств разрешается покрывать расходы на персонал или неденежные административные расходы и если обязательный для соблюдения План финансирования предусматривает паушальные суммы в этих целях, то Получатель, в случае использования им паушальных сумм в полном объеме для реализации Цели финансирования, может в Расчетном документе указывать эти расходы согласно их сумме, установленной в утвержденном Плане финансирования (смета), т.е. без расчета расходов по каждой отдельной статье. В этом случае он также должен подтвердить, что использовал паушальную сумму полностью в соответствии с Целью финансирования. Размер паушальных сумм определяется учреждением, дающим согласие на предоставление средств, посредством анализа экономической эффективности.

6.5 Получатель обязан хранить оригиналы учетных документов/квитанций (приходные и расходные квитанции) по отдельным платежам и договоры о размещении заказов, а также все имеющие отношение к финансированию Проекта документы (см. абз. 1 п. 7.1 BNBest-

AA-Ausland) в течение пяти лет по окончании проверки Отчета об использовании средств ревизионным органом, если согласно налогово-правовым или иным предписаниям не предусмотрен более длительный срок хранения. Допускается хранение на носителях изображений и данных. Процедуры записи и воспроизведения должны соответствовать принципам надлежащего ведения бухгалтерского учета. Сюда относится, среди прочего, не изменяемый задним числом

- правдивый и упорядоченный учет всех бухгалтерских операций (поступления и расходы) в рамках Проекта;
- учет принятых в деловой практике сведений и приложений согласно п. 6.4 BNBest-AA-Ausland, включая четкое обозначение лица, ответственного за бухгалтерскую операцию;
- документирование всех участников хозяйственной операции, а также объема взятой на себя в каждом случае ответственности с указанием даты и времени.

7 Проверка использования денежных средств

- 7.1 Предоставляющая сторона или, в случае несовпадения, дающее согласие на предоставление средств учреждение, а также германские ревизионные органы и уполномоченные Предоставляющей стороной третьи лица вправе затребовать учетные книги, учетные документы/квитанции и другую деловую документацию, а также проверить надлежащее использование денежных средств на месте или поручить такую проверку доверенному лицу. Получатель обязан иметь у себя учетные документы/квитанции и документацию и в случае ревизии предоставить необходимую информацию.
- 7.2 Если Получатель имеет собственный ревизионный орган, этот орган должен заранее проверить Отчет об использовании средств и выдать справку, свидетельствующую о проверке, с указанием её результатов.
- 7.3 Федеральная счетная палата вправе проводить проверку у Получателей. Проверка осуществляется на предмет надлежащего и экономически целесообразного управления и использования. В случае предоставления денежных средств проверка может также распространяться на другие сферы бюджетно-экономической деятельности Получателя, если Федеральная счетная палата сочтет эту меру необходимой для проведения проверки (§§ 91,100 Федерального бюджетного кодекса).

8 Возврат денежных средств, начисление процентов

- 8.1 Предоставляющая сторона оставляет за собой право задержать и/или потребовать вернуть общую сумму или отдельный транш денежных средств, в частности, в том случае, если
- денежные средства были выделены на основе неправильных или неполных данных,
 - денежные средства не используются или больше не используются для достижения предусмотренной цели,
 - выясняется, что Цель финансирования не может быть достигнута вообще или не может быть достигнута с помощью предоставленных денежных средств,
 - возникнут обстоятельства, вследствие которых изменится или прекратит существовать Цель финансирования,
 - снизятся общие затраты на достижение Цели финансирования, увеличатся собственные средства или средства третьих лиц или добавятся новые,
 - денежные средства не будут использованы для достижения Цели финансирования в предусмотренный п. 1.4 BNBest-AA-Ausland срок расходования,
 - изготовленные или купленные объекты не будут использованы в соответствии с Целью финансирования в установленный Договором срок действия обязательств или в них больше не будет необходимости,
 - условия не выполняются или не выполняются в установленный законом срок, в частности, в отношении обязательств по предоставлению Отчета об использовании

- средств согласно п. 6 BNBest-AA-Ausland и обязательств по предоставлению информации согласно п. 5 BNBest-AA-Ausland,
- в отношении имущества Получателя согласно местному законодательству подано ходатайство об открытии конкурсного производства или подобной процедуры или открыто конкурсное производство или подобная процедура. При этом следует учитывать, что все выплаты будут незамедлительно прекращены, а по использованию уже выплаченных средств должна быть осуществлена ревизия,
 - если имеются серьезные сомнения в надлежащем ведении дел у Получателя.
- 8.2 Предоставленные средства необходимо вернуть, если они не используются или используются ненадлежащим образом и не по назначению.
- 8.3 Возврату подлежит та сумма в евро (в случае частичных платежей - совокупность сумм в евро), которая при выплате Предоставляющей стороной была записана в кредит. При возврате средств в национальной валюте считается оплаченной та сумма в евро, которая получается в соответствии с обменным курсом, действующим в день поступления подлежащих возврату средств Предоставляющей стороне. При **осуществлении платежей загранпредставительству** действует актуальный в день отражения операции в учете курс Кассового отдела Предоставляющей стороны.
- 8.4 Предоставляющая сторона предоставит Получателю возможность изложить свою позицию до того, как будут прекращены выплаты и/или выдвинуты требования по возврату средств.
- 8.5 Проценты по вкладам
- Подлежащая возврату сумма ежегодно облагается процентной ставкой, на 5 процентов превышающей соответствующую базовую процентную ставку, публикуемую Германским федеральным банком в Федеральном бюллетене.
- В случае если предоставленные денежные средства не используются для достижения Цели финансирования в установленный п. 1.4 BNBest-AA-Ausland срок расходования и если не выдвигается требование о возврате денежных средств согласно п. 8.1 BNBest-AA-Ausland, то за период с момента выплаты денежных средств до момента их использования по назначению они согласно абз.1 также могут ежегодно облагаться процентной ставкой, на 5 процентов превышающей соответствующую базовую процентную ставку. Соответствующие правила действуют в том случае, если используются предоставленные средства, хотя частично или в первую очередь должны использоваться другие средства (собственные средства или средства третьих лиц).

9 Командировки

Вместо командировок и мероприятий в очном формате предпочтение необходимо отдавать телефонным и видеоконференциям. Получатель должен по требованию Предоставляющей стороны обосновать необходимость проведения командировок и мероприятий в очном формате вместо телефонных и видеоконференций. Число участников и длительность командировок следует сократить до необходимого минимума.

Расчет по командировочным расходам, как правило, осуществляется в хронологическом порядке с указанием следующих данных:

- порядковый номер соответствующей командировки в списке учетных документов/квитанций согласно п. 6 BNBest-AA-Ausland;
- место, дата, время выезда из дома;
- дата, время прибытия в пункт назначения командировки;
- место назначения (место, страна);
- при поездках за рубеж: место, дата и время пересечения границы;
- транспортные средства и маршрут поездки (включая поездки в пункте назначения);
- дата, время отъезда из пункта назначения командировки;
- дата, время прибытия домой;

- цель поездки;
- количество участников поездки;
- начало и окончание служебных дел в пункте назначения командировки (дата, время);
- связь с Проектом, обоснование необходимости поездки и использования указанных транспортных средств;
- тип жилого помещения и питания в течение всей поездки;
- общая сумма расходов на каждого участника поездки.

9.1 Командировочные расходы на сотрудников, участвующих в осуществлении Проекта

Получатели, не обязанные соблюдать принцип, запрещающий, чтобы оплата труда внештатных сотрудников превышала оплату труда сотрудников Предоставляющей стороны, при наземных поездках на транспортных средствах без общепринятой системы приобретения билетов и выдачи квитанций могут рассчитывать командировочные расходы на сотрудников, участвующих в осуществлении Проекта, на основании зависящей от расстояния паушальной суммы, если эти рассчитанные согласно абз. 2 паушальные суммы не превышают 50 евро за командировку. Учреждению, дающему согласие на предоставление средств, необходимо предоставить понятное обоснование применения зависящей от расстояния паушальной суммы для расчета командировочных расходов. В Расчетном документе соответствующие расходы могут указываться согласно их сумме на основании рассчитанной в соответствии с абз. 2 паушальной суммы, т.е. без фактического расчета по каждой отдельной статье, если паушальная сумма в полном объеме была использована для достижения Цели финансирования. В этом случае Получатель также должен подтвердить, что он полностью применил паушальную сумму в соответствии с Целью финансирования.

9.2 Командировочные расходы на бенефициаров

Командировочные расходы на бенефициаров при наземных поездках на транспортных средствах без общепринятой системы приобретения билетов и выдачи квитанций могут рассчитываться на основании зависящей от расстояния паушальной суммы, если эти рассчитанные согласно абз. 2 паушальные суммы не превышают 50 евро за командировку. Учреждению, дающему согласие на предоставление средств, необходимо предоставить понятное обоснование применения зависящей от расстояния паушальной суммы для расчета командировочных расходов. В Расчетном документе соответствующие расходы могут указываться согласно их сумме на основании рассчитанной в соответствии с абз. 2 паушальной суммы, т.е. без фактического расчета по каждой отдельной статье, если паушальная сумма в полном объеме была использована для достижения Цели финансирования. В этом случае Получатель также должен подтвердить, что он полностью применил паушальную сумму в соответствии с Целью финансирования. Бенефициаром согласно абз. 1 считается лицо, осуществляющее поездку в рамках участия в Проекте (например, участник семинара, конференции, докладчик и т.д.).

9.3 Транспортные средства

Для командировок следует, как правило, пользоваться общественным транспортом регулярного сообщения.

Собственными автомобилями, автомобилями, взятыми напрокат или такси можно пользоваться лишь при наличии на то веских причин. Заявку о признании веских причин необходимо подавать Предоставляющей стороне на регулярной основе. Вескими причинами могут быть:

- срочные служебные обстоятельства;
- срочные личные обстоятельства (например, состояние здоровья);
- отсутствие регулярного и современного транспортного сообщения или
- поездки между 22:00 и 06:00 ч.

Необходимость пользования должна быть обоснована в учетных документах/квитанциях. При пользовании такси или сопоставимыми транспортными средствами за пределами

Европы и Северной Америки можно в виде исключения отказаться от предъявления квитанции, если ее получение объективно не представляется возможным (местный обычай).

Расходы на авиабилеты могут быть возмещены при условии, что авиаперелет объективно обоснован причинами служебного или экономического характера; в частности, с учетом аспектов устойчивости и актуальной ситуации в области политики безопасности. Посадочный талон необходимо приложить к учетному документу/квитанции в Отчете об использовании средств, обоснование необходимости перелета следует привести на том же учетном документе/той же квитанции.

Заболевания и несчастные случаи не обосновывают претензий к Федеральному министерству иностранных дел в отношении медицинского страхования и пенсионного обеспечения.

9.4 Информация Федерального министерства иностранных дел касательно поездок и безопасности

При планировании и проведении своих **проектов за рубежом** Получатели должны учитывать **Информацию Федерального министерства иностранных дел касательно поездок и безопасности** (<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit>).

В частности, при наличии признаков начала **кризиса** или его наступлении необходимо **установить с Предоставляющей стороной взаимное согласие в отношении продолжения реализации проектов**.

10 Предотвращение коррупции

Получатель обязуется принять соответствующие кадровые и организационно-административные меры во избежание использования денежных средств не по назначению и влияния посредством коррупции на его проектную деятельность. Он будет препятствовать любым действиям, способным вызвать подозрение в коррупции. В случае возникновения подозрения в использовании денежных средств не по назначению, других подозрений в коррупции или совершении других уголовно наказуемых деяний необходимо немедленно проинформировать Предоставляющую сторону и дать ей возможность провести проверки.

Предоставляющая сторона оставляет за собой право потребовать возврат уже выделенных сумм, если имеются достоверные сведения об использовании этих средств не по назначению. Предварительно Получателю денежных средств будет предоставлена возможность высказать свою позицию по данному вопросу.

Предоставляющая сторона, уполномоченные ею органы и Федеральная счетная палата имеют право в любой момент проверить меры, принятые Получателем в целях предотвращения коррупции. Поэтому Получатель обязан описать в Протоколе проектной деятельности, как конкретно реализуются принятые меры.

11 Передача денежных средств Получателем

В случае если согласно Договору о предоставлении денежных средств Получатель имеет право передать денежные средства или их часть Конечному получателю в целях финансирования Проекта, то передача в каждом случае должна осуществляться по частноправовому договору в целях финансирования Проекта.

Денежные средства или их часть могут быть переданы только Конечным получателям или группе Конечных получателей, указанным в Договоре о предоставлении денежных средств.

В договоре о передаче средств следующее, в частности, должно быть урегулировано по существу:

- сумма передаваемых средств;

- Цель финансирования и конкретные мероприятия, которые планируется финансировать;
- срок целевой привязки и конечное местонахождение предметов, купленных или произведенных на предоставляемые средства;
- вид финансирования и сумма расходов, отвечающих критериям предоставления средств;
- срок предоставления средств;
- реализация мероприятия/-й и проверка использования предоставленных средств согласно пп. 1-7 BNBest-AA-Ausland. Федеральному министерству иностранных дел, уполномоченным им третьим лицам и Федеральной счетной палате необходимо предоставить права осуществления проверки;
- признание причин, дающих право отказа от договора. Важными причинами такого отказа, могут, в частности, быть следующие: предпосылки для заключения договора перестали существовать задним числом; договор заключен на основании сведений Конечного получателя, которые по существенным пунктам оказались неверными или неполными; Конечный получатель не выполняет свои обязательства;
- признание Конечным получателем обязательства по возврату средств и других положений относительно возврата средств;
- начисление процентов по подлежащим возврату средствам.

Передача средств конечным получателям со штаб-квартирой в Германии не допускается.

При передаче средств конечным получателям со штаб-квартирой только за рубежом BNBest-AA-Ausland в неизмененной форме следует прилагать к Договору о передаче средств в качестве обязательных к исполнению документов.

В отличие от п. 1.4 BNBest-AA-Ausland срок расходования передаваемых средств составляет у Получателя 4 недели. Конечный получатель обязан израсходовать предоставленные денежные средства в течение двух месяцев после их поступления.

11.1 Получатель проверяет Промежуточный отчет и Отчет об использовании средств Конечного получателя, прилагает к ним подробную записку о проверке Промежуточного отчета и Отчета об использовании средств Конечного получателя, включая учетные документы Конечного получателя, а также собственный Промежуточный отчет и Отчет об использовании средств и предъявляет это Представляющей стороне. Право осуществления проверки у Получателя согласно п. 7.1 BNBest-AA-Ausland должно предоставляться Федеральному министерству иностранных дел (включая уполномоченных им третьих лиц) и Федеральной счетной палате также по отношению к Конечному получателю; в противном случае передаваемые средства не могут быть учтены как отвечающие критериям предоставления средств.

Срок представления Промежуточного отчета и Отчета об использовании средств согласно п. 6.1 BNBest-AA-Ausland не продлевается за счет передачи средств и является обязательным для соблюдения Получателем.

11.2 Возврат денежных средств, начисление процентов при передаче денежных средств

Между Федеральным министерством иностранных дел и Конечным получателем не возникает деловых отношений вследствие передачи средств.

Правила согласно п. 8 BNBest-AA-Ausland распространяются на Получателя в том числе и в отношении соответствующих нарушений со стороны Конечного получателя.

Получатель несет ответственность перед Федеральным министерством иностранных дел за весь ущерб и удовлетворение требований о возврате средств в отношении всей суммы финансирования. При нарушениях со стороны Конечного получателя Получатель - в случае необходимости - должен самостоятельно предъявлять Конечному получателю требования о возмещении ущерба. Участие Федерального министерства иностранных дел при

предъявлении требований о возмещении ущерба между Получателем и Конечным получателем исключается.

12 Защита данных

- 12.1 Получатель обязан, в т. ч. и по окончании действия Договора, сохранять конфиденциальность о служебных дела, ставших ему известными в результате его деятельности. К этому он обязывает также своих сотрудников. Исключением является информация, предоставляемая учреждению, дающему согласие на предоставление средств, уполномоченному им органу или Федеральной счетной палате.
- Без предварительного согласия Предоставляющей стороны или других лиц, имеющих право распоряжения, не разрешается делать дубликаты и копии служебных документов, чертежей и т.п., предоставляемых Получателю в рамках исполнения Договора о предоставлении денежных средств, или тиражировать их иным способом. Получатель должен защищать вышеуказанные документы и сделанные с них копии и т.д. от доступа посторонних лиц и в момент окончания действия Договора передать все документы Предоставляющей стороне.
- 12.2 Получатель подтверждает, что он получил согласие соответствующих лиц в отношении передачи предоставленных в рамках Отчета об использовании средств документов (см. п. 6 BNBest-AA-Ausland) и содержащихся в них личных данных Федеральному министерству иностранных дел. Настоящим Федеральное министерство иностранных дел уполномочивается на внутриведомственное использование данных.
- 12.3 В рамках предоставления денежных средств Федеральное министерство иностранных дел осуществляет обработку персональных данных. Правовым основанием для обработки данных является п. е) абз. 1 ст. 6 Общего регламента по защите данных в сочетании с § 3 Федерального закона о защите данных, поскольку эти данные необходимы для выполнения задач (решение о предоставлении средств и его рассмотрение). Обращается внимание на прилагаемую к Договору о предоставлении денежных средств Информацию о защите данных в соотв. со ст. 13 Общего регламента по защите данных (обязательства по предоставлению информации).

13 Юридический домицилий

- 13.1 Стороны примут меры для безотлагательного письменного разрешения споров, разногласий или требований, вытекающих из Договора о предоставлении денежных средств или относящихся к Договору или Проекту. Это распространяется также на нарушение, прекращение, отказ от Договора о предоставлении денежных средств или его недействительность.
- В случае расхождений в толковании между текстами на немецком и русском языках преимущественную силу будет иметь текст на немецком языке.
- 13.2 В случае если невозможно достижение согласия в соответствии с п. 13.1 BNBest-AA-Ausland, применяется исключительно законодательство Германии. Юридическим домицилием является Берлин. Каждая сторона самостоятельно несет свои судебные расходы. Расходы не могут быть покрыты за счет предоставляемых средств, судебные расходы не подлежат возмещению.
